

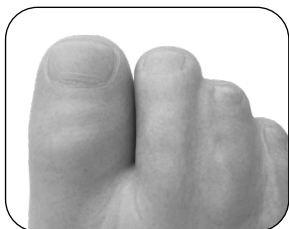
eSkin

LEG COVER





Standard Toe (S)



Split Toe (T)



1.



2.



3.



4.



5.



6.

EN - Instruction for use	p 5
SE - Bruksanvisning	p 7
DK - Brugsanvisning	p 9
NO - Instruksjoner for bruk	p 11
FI - Käyttöohje	p 13
DE - Handbuch	p 15
ES - Instrucciones de uso	p 18
CS - Návod k použití	p 21



EN - Important notes

This medical device is made for single patient use only . If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid.

SE - Viktiga råd

Den medicinska produkten är avsedd för att användas för endast en patient . Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti.

DK - Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt er kun beregnet til brug på én patient . Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar.

NO - Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt er kun beregnet til brug på én patient . Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar.

FI - Important notes

This medical device is made for single patient use only . If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid.

DE - Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt . Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers.

ES - Consejo importante

El dispositivo médico está diseñado para ser utilizado por un solo paciente. Si es utilizado por varios pacientes, no aplica la garantía del fabricante.

CS – Důležité pokyny

Toto zdravotnické zařízení je určeno pouze pro jednoho pacienta. Pokud je použito k léčbě více než jednoho pacienta, odpovědnost výrobce za výrobek pozbývá platnosti.

ORDER INFORMATION

Art.no	Side	Foot Size	Calf Size min (A)	Ankle Size min (B)	Lenght
E6*2324L**	Left	23-24 cm	32-34 cm	20-21 cm	550 mm
E6*2526L**	Left	25-26 cm	34-36 cm	21-22 cm	600 mm
E6*2728L**	Left	27-28 cm	36-38 cm	22-23 cm	550 mm
E6*2930L**	Left	29-30 cm	38-40 cm	23-24 cm	650 mm
E6*2324R**	Right	23-24 cm	32-34 cm	20-21 cm	550 mm
E6*2526R**	Right	25-26 cm	34-36 cm	21-22 cm	600 mm
E6*2728R**	Right	27-28 cm	36-38 cm	22-23 cm	600 mm
E6*2930R**	Right	29-30 cm	38-40 cm	23-24 cm	650 mm

* = **Model:**

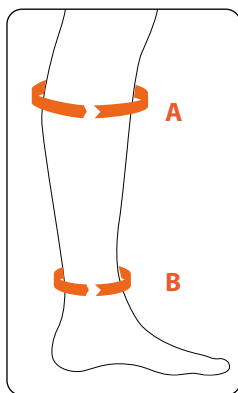
S = Standard Toe, T = Split Toe

** = **Color Scale 01-18**

See eSkin Natural Color Guide for right skin color art.no E4N100



Color Guide
art.no E4N100



ENGLISH

Intended use

The eSkin Leg Cover is a cosmetic cover designed to give prosthetic legs a more natural appearance.

Features

- 18 colors. See our color guide (art.no E4N100) for reference.
- Multilayer construction with fibers for a lifelike appearance.
- Standard or Split toe.
- Durable and stain resistant easily cleaned with soap and water.
- Flexible and pre expanded each size fits two-foot sizes.
- Water resistant.
- Low friction against fabric.
- Recyclable - Free from all heavy metals and phthalates.

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover comes in 18 different skin tones covering most skin types. For your convenience we made the Color Guide to help determine which color to choose for your patient. Art.no - E4N100

Instructions

All eSkin Leg Cover are expanded for easier donning and are extra expanded over the ankle.

The material you need

- Heatgun
- Scissor
- Knife
- Glue (no acetone)
- Sandpaper
- Vaseline
- Alcohol
- A stick

How to apply eSkin Leg Cover

- Turn the eSkin Leg Cover inside out, except the fore foot and the toes.
- Apply vaseline on the prosthesis foot. Make sure to apply on the heel, but not on the prosthesis leg.
- Apply the Leg Cover, starting with the toes. Be sure toes and heel are orientated correctly. Grab the toe and firmly pull the eSkin over the foot and the heel part. Avoid air pockets and wrinkles on the plantar surface. (1.)
- Before stretching the eSkin all the way up on the leg, place a stick ex. a ruler between the eSkin and the prosthesis leg. This makes a gap allowing air bubbles out. Smooth out wrinkles and remove air. Skin should be stretched just enough to remove slack and wrinkles.



CAUTION: Overstretching will cause tension on the skin and a greater risk of splitting.

- Heat lightly with an heat gun to shrink and conform skin to contours. Keep the heat gun in motion so that the heat is evenly distributed. (3.)



CAUTION: Be careful not to overheat the skin.

- Prepare skin and prosthesis to be glued by sanding the socket's surface with sandpaper until it is rough, then clean with alcohol before gluing. It is not necessary to glue skin in any area other than the proximal brim. Make sure to seal edges well. (4.)



CAUTION: Do not use acetone based glue.

- Use a scissor to cut off excess material above the proximal brim following the curve. Then trim the edges using a sharp scalpel. (5.)
- Make the final touch with sandpaper on the edge. (6.)

Care and Maintenance

eSkin Leg Cover features the latest innovation in high-quality synthetic plastic polymer. It is water and stain resistant and easily cleaned with soap and water. Do not store your eSkin in direct sunlight.



CAUTION: Do not use acetone or any other solvents.

Warranty

eSkin Leg Cover is warranted for 6 months from the date of shipment. Items under warranty will be replaced at no charge. The warranty will be void if the skin has been exposed to high heat, corrosive environments, or if the item has been used in excessively abusive activities.

Waste Management

The product is classified as recyclable PVC.

Complaints

In the event of complaints related to the Product, please contact your healthcare product retailer. Only serious incidents that may result in a significant deterioration of health or death should be reported to the manufacturer or the competent authority of the member state. Serious incidents are defined in Article 2, number 65 of Directive (EU) 2017/745 (MDR).

Instruction Video

Scan the QR Code with your mobile device to see instruction video.



SCAN ME

Ändamål

eSkin Leg Cover är ett kosmetiskt överdrag för att ge protesben ett mer naturligt utseende.

Funktioner

- 18 färger. Se vår färgguide (art.nr E4N100) för referens.
- Flerskiktsskonstruktion med fibrer för ett naturtroget utseende.
- Standard eller delad tå.
- Slitstark och smutsavvisande, lätt att rengöra med tvål och vatten.
- Flexibel och för-expanderad. Varje storlek passar två fot storlekar.
- Vattentålig.
- Låg friktion mot tyg.
- Återvinningsbar - Fri från tungmetaller och ftalater.

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover kommer i 18 olika hudtoner som täcker de flesta hudtyper. För din bekvämlighet har vi gjort en färgguide som hjälper att välja hudton till din patient. Art.nr - E4N100

Instruktioner

Alla eSkin Leg Cover är för-expanderade för enklare applicering och är också extra expanderade över ankeln.

Materialet du behöver

- Värmepistol
- Sax
- Kniv
- Lim (ej aceton)
- Sandpapper
- Vaseline
- Alkohol
- Pinne ex. linjal

Hur du applicerar eSkin Leg Cover

- Vänd eSkin Leg Cover ut och in, förutom framfoten och tårna.
- Applicera vaselin på protesfoten. Se till att applicera på hälen, men inte på protesbenet.
- Applicera eSkin Leg Cover, börja med tårna. Se till att tår och häl är rätt orienterade. Ta tag i tån och dra eSkin ordentligt över foten och häldelen. Undvik luftfickor och veck. (1.)
- Innan du sträcker eSkin hela vägen upp på benet, placera en pinne ex. en linjal mellan eSkin och protesbenet. Detta skapar en ficka som tillåter luft att komma ut. Jämna ut veck och ta bort luftbubblor. eSkin ska sträckas ut precis tillräckligt för att ta bort slack och veck. (2.)



WARNING: Översträckning kan orsaka spänningar i materialet och ge en större risk för sprickbildning.

- Värm lätt med värmepistol för att krympa och anpassa eSkin efter protesen. Håll värmepistolen i rörelse så att värmen fördelas jämnt. (3.)



WARNING: Var noga med att inte överhetta materialet.

- Förbered eSkin och protes som ska limmas genom att slipa hylsans kanter med sandpapper tills den är ruggad. Rengör sedan med alkohol innan du limmar. Det är inte nödvändigt att limma eSkin på något annat område än den proximala hylskanten. Se till att täta kanterna väl. (4.)



WARNING: Använd inte acetonbaserat lim.

- Använd sax för att klippa av överflödigt material ovanför den proximala hylskanten. Skär sedan till kanterna med en vass kniv eller skalpell. (5.)
- Avsluta med att jämna till hylskanterna med sandpapper. (6.)

Skötsel

eSkin Leg Cover är framtagen med den senaste innovationen inom högkvalitativ syntetisk plastpolymer. Den är vatten- och smutsavvisande och lätt att rengöra med tvål och vatten. Förvara inte din eSkin i direkt solljus.



WARNING: Använd inte aceton eller andra lösningsmedel.

Garanti

eSkin Leg Cover har en garanti på 6 månader från leveransdatum. Produkter under garanti kommer att ersättas utan kostnad. Garantin upphör att gälla om eSkin har utsatts för hög värme, frätande miljöer eller om produkten har använts i överdrivet våldsamma aktiviteter.

Avfallshantering

Produkten sorteras som återvinningsbar PVC.

Reklamation

Vid reklamationer i samband med Produkten, vänligen kontakta din återförsäljare av sjukvårdsprodukter. Endast allvarliga företeelser som kan innebära en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller döden, bör anmälas till tillverkaren eller den ansvariga myndigheten av medlemsstaten. Allvarliga företeelser definieras i artikel 2 nummer 65 av direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Instruktionsvideo

Skanna QR-koden med din mobila enhet för att se instruktionsvideo.



SCAN ME

Formål

eSkin Leg Cover er et kosmetisk overtræk designet til at give prote-seben et mere naturligt udseende.

Funktioner

- 18 farver. Se vores farveguide (art.nr E4N100) for reference
- Flerlagskonstruktion med fibre giver et naturligt udseende
- Standard eller delt tå.
- Slidstærk og smudsafvisende, nem at rengøre med sæbe og vand.
- Fleksibel og udvidet på forhånd. Hver størrelse passer til to fot størrelser.
- Vandtæt.
- Lav friktion mod stof.
- Genanvendelig - Fri for tungmetaller og ftalater.

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover fås i 18 forskellige hudtoner, der dækker de fleste-hudtyper. For nemheds skyld har vi lavet en farveguide som hjælp til at vælge hudfarve til din patient. Art.nr - E4N100

Instruktioner

Alle eSkin Leg Cover er udvidet på forhånd, så de bliver nemmere at tage på, og er også ekstra udvidede over anklen.

Det materiale, du har brug for

- Varmepistol
- Saks
- Kniv
- Lim (ikke acetone)
- Sandpapir
- Vaseline
- Alkohol
- En pind, f.eks. en lineal

Sådan påføres eSkin Leg Cover

- Vend eSkin Leg Cover på vrangen, bortset fra forfoden og tæer-ne.
- Påfør vaseline på protese-foden. Sørg for at komme på hælen,-men ikke på protesebenet.
- Påfør eSkin Leg Cover, startende med tæerne. Sørg for, at tæer-ne hælen er rigtigt placeret. Tag fat i tåen og træk eSkin ordent-ligt over foden og hældelen. Undgå luftlommer og folder. (1.)
- Før du strækker eSkin hele vejen op på benet, skal du placere en pind, f.eks. en lineal ,mellem eSkin og protesebenet. Dette skaber en lomme, der gør det muligt for luft at komme ud. Ud-glat folderne og fjern luftbobler. eSkin skal strækkes lige nok til at fjerne slaphed og folder. (2.)



ADVARSEL: Overstrækning kan forårsage spændinger i materi-alet og giver en større risiko for revner.

- Varm let med varmepistol for at krympe og tilpasse eSkin efter protesen. Hold varmepistolen i bevægelse, så varmen fordeles jævnt. (3.)



ADVARSEL: Pas på ikke at overophede materialet.

- Forbered eSkin og protesen, der skal limes ved at slibe kanten med sandpapir, indtil den er ru. Rengør derefter med alkohol før limning. Det er ikke nødvendigt at lime eSkin i et andet område end den proksimale kant. Sørg for at forsegle kanterne godt. (4.)



ADVARSEL: Brug ikke acetonebaseret lim.

- Brug en saks til at afklippe overskydende materiale oven for den proksimale kant. Skær derefter kanterne til med en skarp kniv eller skalpel. (5.)
- Afslut med at udjævne ærmekanterne med sandpapir. (6.)

Pleje

eSkin Leg Cover er udviklet med den nyeste innovation inden for syntetiske plastpolymer af høj kvalitet. Den er vand- og smudsafvisende let at rengøre med sæbe og vand. Opbevar ikke din eSkin i direkte sollys.



ADVARSEL: Brug ikke acetone eller andre opløsningsmidler.

Garanti

eSkin Leg Cover har en garanti på 6 måneder fra leveringsdatoen. Produkter under garanti vil blive udskiftet gratis. Garantien udløber, hvis eSkin har været udsat for høje varme, ætsende miljøer eller hvis produktet er blevet anvendt til alt for voldsomme aktiviteter.

Affaldshåndtering

Produktet sorteres som genanvendelig PVC.

Reklamationer

Ved reklamationer i forbindelse med produktet, bedes du kontakte din forhandler af sundhedsprodukter. Kun alvorlige hændelser, der kan medføre en væsentlig forringelse af helbredet eller døden, bør anmeldes til producenten eller den ansvarlige myndighed i medlemsstaten. Alvorlige hændelser defineres i artikel 2, nummer 65 af direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Instruktionsvideo

Scan QR-koden med din mobilenhed for at se instruktionsvideoen.



SCAN ME

Formål

eSkin Leg Cover er et kosmetisk trekk designet for å gi proteseben et mer naturlig utseende.

Funksjoner

- 18 farger. Se vår fargeguide (art.nr. E4N100) for referanse.
- Flerlagskonstruksjon med fibre for et naturlig utseende.
- Standard eller delt tå.
- Slitesterk og smussavvisende, lett å rengjøre med såpe og vann.
- Fleksibel og forhåndsutvidet. Hver størrelse passer to fotstørrelser.
- Vanntett.
- Lav friksjon mot tøy.
- Resirkulerbar - fri for tungmetaller og ftalater

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover kommer i 18 forskjellige hudtoner som dekker de fleste hudtyper. For letthets skyld har vi laget en fargeguide som hjelp til å velge hudtone til pasienten din. Art.nr - E4N100

Instruksjoner

Alle eSkin Leg Cover er forhåndsutvidet for enklere påføring og er også ekstra utvidet over ankelen.

Materiellet du trenger

- Varmepistol
- Saks
- Kniv
- Lim (ikke aceton)
- Sandpapir
- Vaseline
- Alkohol
- Pinne, f.eks. linjal

Slik tar du på eSkin Leg Cover

- Vend eSkin Leg Cover ut og inn, bortsett fra fremfoten og tærne.
- Påfør vaselin på protesefoten. Pass på å påføre på hælen, men ikke på protesebenet.
- Ta på eSkin Leg Cover, begynn med tærne. Pass på at tærne og hælen er riktig orientert. Ta tak i tåen og trekk eSkin godt over foten og hældelen. Unngå luftlommer og folder. (1.)
- Før du strekker eSkin hele veien opp på benet, plasser en pinne, f.eks. en linjal mellom eSkin og protesebenet. Dette skaper en lomme som gjør at luft kan komme ut. Slett ut folder og fjern luftbobler. eSkin skal strekkes ut akkurat nok til fjern slakk og folder. (2.)



ADVARSEL: Overstrekking kan forårsake spenning i materialet og gi større risiko for sprekkdannelse.

- Varm lett med varmepistol for å krympe og tilpasse eSkin etter protesen. Hold varmepistolen i bevegelse slik at varmen fordeles jevnt. (3.)



ADVARSEL: Pass på at du ikke varmer opp materialet for mye.

- Klargjør eSkin og protesen som skal limes ved å slippe hylsens kanter med sandpapir til de er ru. Rengjør deretter med alkohol før du limer. Det er ikke nødvendig å lime eSkin på noe annet område enn den proksimale hylsekanten. Pass på å tette kantene godt. (4.)



ADVARSEL: Ikke bruk acetonbasert lim.

- Bruk saks til å klippe av overflødig materiale over den proksimale hylsekanten. Skjær deretter til kantene med en skarp kniv eller skalpell. (5.)
- Avslutt ved å jevne ut hylsekantene med sandpapir. (6.)

Vedlikehold

eSkin Leg Cover er utviklet med den nyeste innovasjonen innen høykvalitativ syntetisk plastpolymer. Den er vann og smuss avvi-ende og lett å rengjøre med såpe og vann. Ikke oppbevar din eSkin i direkte sollys.



ADVARSEL: Ikke bruk aceton eller andre løsemidler.

Garanti

eSkin Leg Cover har en garanti på 6 måneder fra leveringsdatoen. Produkter med gjeldende garanti vil bli erstattet uten kostnad. Garantien opphører hvis eSkin har vært utsatt for høy varme, korrosive miljøer eller hvis produktet er brukt i svært voldsomme aktiviteter.

Avfallshåndtering

Produktet sorteres som resirkulerbar PVC.

Reklamasjoner

Ved reklamasjoner i forbindelse med produktet, vennligst kontakt din forhandler av helseprodukter. Kun alvorlige hendelser som kan medføre en betydelig forverring av helsesituasjonen eller døden, bør meldes til produsenten eller den ansvarlige myndigheten i medlemsstaten. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2, nummer 65 av direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Instruksjonsvideo

Skann QR-koden med mobilenheten din for å se instruksjonsvideo.



SCAN ME

Tarkoitus

eSkin Leg Cover on kosmeettinen suojus, joka antaa proteesijalalle luonnollisemman ulkonäön.

Toiminnot

- Kierrätettävä - Ei raskasmetalleja eikä ftalaatteja.
- Alhainen kitka kangasta vastaan.
- Vedenkestävä.
- Joustava ja esilaajennettu. Jokainen koko sopii kahteen jalkakokoon.
- Kestävä ja likaa hylkivä, helppo puhdistaa saippualla ja vedellä.
- Vakiomuotoinen tai kahteen jaettu varvasosa.
- Monikerroksinen, luonnollisen näköinen kuiturakenne.
- 18 väriä. Katso lisätietoja värioppaastamme (tuotenro E4N100)

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover on saatavilla 18 erilaisessa ihonväriässä, jotka kattavat useimmat ihotyytit. Olemme laatineet avuksesi värioppaan, joka auttaa sinua valitsemaan ihon värin potilaallesi. Tuotenro - E4N100

Ohjeet

Kaikki eSkinLeg Coverit on esilaajennettu sijoituksen helpottamiseksi, ja ne ovat lisäksi lisälaajennettuja nilkan kohdalta.

Tarvitsemasi materiaalit

- Lämpöpistooli
- Sakset
- Veitsi
- Liimaa (ei asetonia)
- Hiekkapaperi
- Vaseliini
- Alkoholi
- Puikko, esim. viivain

Näin sijoitat eSkin Leg Coverin

- Käännä eSkin Leg Cover nurin jalan etuosaa ja varvasosaa lukuun ottamatta.
- Levitä jalkaproteesiin vaseliinia. Levitä sitä kantapähän, mutta älä itse proteesijalan puolelle.
- sijoita eSkin Leg Cover varpaista aloittaen. Varmista, että varpaat ja kantapää ovat oikeassa suunnassa. Ota ote varvasosasta ja vedä eSkin Leg Cover kunnolla jalkapöydän ja kantapään yli. Vältä ilmataskuja ja taitoksia. (1.)
- Ennen kuin vedät eSkinin koko jalan pituudelta, aseta puikko, kuten esimerkiksi viivain eSkinin ja proteesijalan väliin. Tämä luo taskun, jonka kautta ilma pääsee ulos. Tasoita taitokset ja poista ilmakuplat. eSkinia vedetään juuri tarpeeksi, että löysyys ja taitokset poistuvat. (2.)



VAROITUS: Liiallinen veto jalan yli voi aiheuttaa jännitteitä ja suuremman repeämien muodostumisen riskin.

- Lämmitä kevyesti lämpöpistoolilla kutistaaksesi eSkinä ja so-
vittaaksesi se proteesiin. Pidä lämpöpistooli liikkeessä, jotta
lämpö jakautuisi tasaisesti. (3.)



VAROITUS: Pidä erityisesti huolta siitä, ettet ylikuumenna ma-
teriaalia.

- Valmistele eSkin ja liimattava proteesi hiomalla holkin reunaa
hiekkapaperilla, kunnes se on karhea. Puhdista sitten alkoholi-
lilla ennen liimausta. eSkinä ei tarvitse liimata muualta kuin
proksimaalisen holkin reunan kohdalta. Varmista, että reunat
ovat hyvin tiivistettyjä. (4.)



VAROITUS: Älä käytä asetonipohjaista liimaa.

- Viimeistele tasoittamalla holkin reunat hiekkapaperilla tai skal-
pellilla. Leikkaa sitten reunat tasaisiksi terävällä veitsellä. Leikkaa
ylimääräinen materiaali saksilla proksimaalisen holkinreunan ylä-
puolelta. (5.)
- Älä säilytä eSkinä suorassa auringonvalossa. (6.)

Ylläpito

eSkin Leg Cover on kehitetty laadukkaiden synteettisten muovipoly-
merien kehitystyön uusimpia innovaatioita hyödyntäen. Se on vettä ja
likaa hylkivä ja helppo puhdistaa saippualla ja vedellä.



VAROITUS: Älä käytä asetonia tai muita liuottimia.

Takuu

eSkin Leg Coverilla on 6 kuukauden takuu toimituspäivästä. Takuun
alainen tuote vaihdetaan maksutta. Takuu raukeaa, jos eSkin on al-
tistunut korkealle kuumuudelle, syövyttävälle ympäristölle tai jos
tuotetta on käytetty kohtuuttoman rajussa toiminnassa.

Jätehuolto

Tuote lajitellaan kierrätettäväksi PVC:ksi.

Reklamaatiot

Mikäli tuotteeseen liittyen ilmenee reklamaatioita, ole hyvä ja ota
yhteyttä terveydenhuollon tuotteiden jälleenmyyjääsi. Vain vaka-
vat tapahtumat, jotka saattavat johtaa merkittävään terveydentilan
heikkenemiseen tai kuolemaan, tulee ilmoittaa valmistajalle tai jä-
senvaltion vastuulliselle viranomaiselle. Vakavat tapahtumat määri-
tellään direktiivin (EU) 2017/745 (MDR) artikkelissa 2, kohta 65.

Opetusvideo

Skannaa QR-koodi mobiililaitteellasi nähdäksesi opetusvideon.



SCAN ME

Zweck

Der eSkin Leg Cover ist eine kosmetische Abdeckung, um Prothesenbeinen ein natürlicheres Aussehen zu verleihen.

Funktionen

- 18 Farben. Siehe unseren Farbleitfaden (Art.-Nr. E4N100) als Referenz.
- Mehrschichtige Konstruktion mit Fasern für ein natürliches Aussehen.
- Standard oder getrennte Zehen.
- Verschleißfest und schmutzabweisend, leicht zu reinigen mit Seife und Wasser.
- Flexibel und vorgedehnt. Jede Größe passt zwei Füßen Größen.
- Wasserdicht.
- Geringe Gewebereibung.
- Recyclbar – Frei von Schwermetallen und Phthalaten.

eSkin Color Guide

Das eSkin Leg Cover ist in 18 verschiedenen Hauttönen erhältlich, die die meisten Hauttöne abdecken. Hauttypen. Wir haben einen Farbleitfaden erstellt, um Ihnen die Auswahl des Hauttons für Ihren Patienten zu erleichtern. Art.-Nr. - E4N100

Anweisungen

Alle eSkin Leg Cover sind zur einfacheren Anwendung vorgedehnt und können auch über den Knöchel gezogen werden.

Benötigtes Material

- Wärmepistole
- Schere
- Messer
- Kleber (kein Aceton)
- Schleifpapier
- Vaseline
- Alkohol
- Stock z. B. Lineal

So wird eSkin Leg Cover angebracht

- Wenden Sie eSkin Leg Cover von innen nach außen, mit Ausnahme der Fußspitze und Zehen.
- Bringen Sie Vaseline auf der Fußprothese an. Achten Sie darauf, dass die Vaseline auf die Ferse und nicht auf die Beinprothese aufgetragen wird.
- Bringen Sie eSkin Leg Cover an, beginnend bei den Zehen. Stellen Sie sicher, dass Zehen und Ferse in die richtige Richtung zeigen. Fassen Sie Ihre Zehen und ziehen Sie eSkin fest über die den Fuß und die Ferse. Vermeiden Sie Lufteinschlüsse und Falten. (1.)

- Bevor Sie eSkin ganz über das Bein ziehen, platzieren Sie einen Stift z. B. ein Lineal zwischen eSkin und die Beinprothese. Dadurch entsteht eine Tasche, aus der Luft austreten kann. Falten glätten und Luftblasen entfernen. eSkin muss ausreichend gedehnt werden, um um Knitter und Falten zu entfernen. (2.)



WARNUNG: Überdehnung kann zu Spannungen im Material führen und stellen ein größeres Risiko für Risse dar.

- Leicht mit der Wärmepistole anwärmen, um eSkin anzupassen und zu schrumpfen und an die Prothese anpassen. Halten Sie die Wärmepistole in Bewegung, damit die Hitze gleichmäßig verteilt wird. (3.)



WARNUNG: Achten Sie darauf, das Material nicht zu überhitzen.

- Bereiten Sie eSkin und die zu klebende Prothese vor, indem Sie die Seiten der Hülse mit Schleifpapier bearbeiten, bis sie angeraut sind. Anschließend vor dem Kleben mit Alkohol reinigen. Es ist nicht notwendig, eSkin in einem anderen Bereich als dem proximalen Hülsenrand zu kleben. Siehe um die Ränder gut abzudichten. (4.)



WARNUNG: Keinen Klebstoff auf Acetonbasis verwenden.

- Verwenden Sie eine Schere, um überschüssiges Material über dem proximalen Hülsenrand abzuschneiden. Schneiden Sie die Seiten anschließend mit einem scharfen Messer oder Skalpell. (5.)
- Bearbeiten Sie den Hülsenrand mit Schleifpapier. (6.)

Pflege

eSkin Leg Cover wurde mit der neuesten Innovation im Bereich hochwertige kunststoffsynthetische Polymere. eSkin ist wasser- und schmutzabweisend und leicht mit Wasser und Seife zu reinigen. Bewahren Sie Ihren eSkin nicht in direkter Sonneneinstrahlung auf.



WARNUNG: Kein Aceton oder andere Lösungsmittel verwenden.

Garantie

eSkin Leg Cover hat eine Garantie von 6 Monaten ab Lieferdatum. Produkte, die unter die Garantie fallen, werden kostenlos ersetzt. Garantie läuft ab, wenn eSkin starker Hitze und korrosiven Umgebungen ausgesetzt war oder wenn das Produkt mit übermäßigem Kraftaufwand verwendet wurde.

Reklamation

Bei Beschwerden im Zusammenhang mit dem Produkt kontaktieren Sie bitte Ihren Gesundheitsprodukte-Händler. Nur ernste Vorfälle, die eine erhebliche Verschlechterung des Gesundheitszustands oder den Tod zur Folge haben könnten, sollten dem Hersteller oder der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden. Ernsthafte Vorfälle werden in Artikel 2, Nummer 65 der Richtlinie (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Anleitungsvideo

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Mobilgerät, um das Anleitungsvideo zu sehen.



SCAN ME

Propósito

El eSkin Leg Cover es una cubierta cosmética para darle a la prótesis de pierna un aspecto más natural.

Funciones

- 18 colores. Consulte nuestro muestrario de colores (art. n.º E4N100) como referencia.
- Construcción multicapa con fibras para lograr un aspecto natural.
- Modelo estándar o dedo del pie partido.
- Duradero y resistente a la suciedad, fácil de limpiar con jabón y agua.
- Flexible y con estiramiento previo. Cada talla se ajusta a ambos pies tamaños.
- Impermeable.
- Poca fricción contra la tela.
- Reciclable - Libre de metales pesados y ftalatos.

eSkin Color Guide

eSkin Leg Cover viene en 18 tonos de piel diferentes que cubren la mayoría tipos de piel. Para su comodidad, hemos realizado un muestrario de colores para ayudarle para elegir el tono de piel del paciente. N.º art. - E4N100

Instrucciones

Las fundas eSkin Leg Cover se han sometido a un proceso de ensanchamiento previo que facilita la aplicación y también se expande más en la zona del tobillo.

El material que necesitas

- Pistola de calor
- Tijeras
- Cuchillo
- Pegamento (no acetona)
- Lija
- Petrolato
- Alcohol
- Palo ex. regla

Cómo aplicar eSkin Leg Cover

- Gire la funda eSkin al revés, excepto el antepié y los dedos de los pies.
- Aplique vaselina en el pie protésico. Asegúrese de aplicar en el talón, pero no en la pierna protésica.
- Aplique eSkin Leg Cover, comenzando con los dedos de los pies. Asegúrese de que los dedos de los pies y los tacones están correctamente orientados. Agarre el dedo del pie y tire de eSkin firmemente sobre el el pie y el talón. Evite las bolsas de aire y los pliegues. (1.)

- Antes de estirar la funda eSkin hasta el final en la pierna, coloque un palo, por ejemplo, una regla entre la funda eSkin y la pierna protésica. Esto crea un bolsillo que permite que salga el aire. Suavizar los pliegues y tomar eliminar las burbujas de aire. La funda eSkin se estirará lo suficiente para eliminar la holgura y los pliegues. (2.)



ADVERTENCIA: El estiramiento excesivo puede causar tensión en el material y tienen un mayor riesgo de agrietamiento.

- Caliente ligeramente con la pistola de aire caliente para reducir y personalizar eSkin después de la prótesis. Mantenga la pistola de aire caliente en movimiento para que el calor dividido en partes iguales. (3.)



ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no sobrecalentar el material.

- Prepare la funda eSkin y la prótesis que va a unir lijando los bordes de la funda con papel de lija hasta que queden lisos. Después, limpie con alcohol antes de pegar. No es necesario pegar eSkin en otra área distinta al borde proximal de la funda. Selle correctamente los bordes. (4.)



ADVERTENCIA: No use pegamento a base de acetona.

- Use tijeras para cortar el exceso de material por encima del borde proximal de la funda. Luego corte los bordes con un cuchillo afilado o escalpelo. (5.)
- Termine alisando los bordes de la funda con papel de lija. (6.)

Cuidado

eSkin Leg Cover se desarrolla con la última tecnología en polímeros plásticos sintéticos de alta calidad. Resistente al agua y a la suciedad fácil de limpiar con agua y jabón. No almacene su eSkin en luz solar directa.



ADVERTENCIA: No use acetona u otros disolventes.

Garantía

eSkin Leg Cover tiene una garantía de 6 meses a partir de la fecha de entrega. Los productos en garantía serán reemplazados de forma gratuita. Garantía caduca si eSkin ha estado expuesto a ambientes corrosivos y de calor excesivo o si el producto ha sido utilizado para realizar actividades excesivamente violentas.

Gestión de residuos

El producto se clasifica como PVC reciclable.

Reclamaciones

En caso de reclamaciones relacionadas con el Producto, por favor contacte a su distribuidor de productos sanitarios. Solo los incidentes graves que puedan resultar en un deterioro significativo de la salud o la muerte deben ser notificados al fabricante o a la autoridad competente del estado miembro. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 número 65 de la Directiva (UE) 2017/745 (MDR).

Video instructivo

Escanee el código QR con su dispositivo móvil para ver el video instructivo.



SCAN ME

Důležité poznámky

Tato zdravotnická pomůcka je určena pouze pro použití jedním pacientem. Pokud je použita pro více než jednoho pacienta, odpovědnost výrobce za výrobek pozbývá platnosti.

Vlastnosti

- 18 barev. Viz náš barevný průvodce (art.no E4N100) pro referenci.
- Vícevrstvá konstrukce s vlákny pro realistický vzhled.
- Standardní nebo rozdělená špička.
- Odolná a skvrnám vzdorná, snadno se čistí mýdlem a vodou.
- Flexibilní a předem rozšířená – každá velikost pasuje na dvě velikosti chodidel.
- Voděodolná.
- Nízké tření proti textiliím.
- Recyklovatelná – bez těžkých kovů a ftalátů.

Barevný průvodce eSkin

eSkin Leg Cover je dostupný v 18 různých odstínech kůže, pokrývajících většinu typů pleti. Pro vaše pohodlí jsme vytvořili Barevný průvodce, který pomůže určit správnou barvu pro vašeho pacienta. Art.no. - E4N100

Pokyny

Všechny eSkin Leg Cover jsou rozšířené pro snadnější nasazení a navíc extra rozšířené v oblasti kotníku.

Materiál, který budete potřebovat

- Horkovzdušná pistole
- Nůžky
- Nůž
- Lepidlo (bez acetonu)
- Smirkový papír
- Vazelína
- Alkohol
- Tyčka (např. pravítko)

Jak nasadit eSkin Leg Cover

- Otočte eSkin Leg Cover naruby, kromě přední části chodidla a prstů.
- Naneste vazelinu na protetickou nohu. Ujistěte se, že je nanese na na patě, ale ne na protetické noze.
- Nasadte Leg Cover, začněte od prstů. Ujistěte se, že prsty a pata jsou správně orientovány. Uchopte špičku a pevně přetáhněte eSkin přes chodidlo a patu. Vyhněte se vzduchovým kapsám a vráskám na spodní straně chodidla. (1.)
- Před natažením eSkin až nahoru na nohu vložte tyčku, např. pravítko, mezi eSkin a protetickou nohu. Tím vznikne mezera, která umožní únik vzduchových bublin. Vyhladte vrásky a odstraňte vzduch. Materiál eSkin by měl být natažen právě tolik, aby zmizela volnost a vrásky. (2.)

 **UPOZORNĚNÍ:** Nadměrné natahování způsobí napětí v materiálu a zvýšené riziko roztržení.

- Lehce zahřejte horkovzdušnou pistolí, aby se eSkin smrškl a přizpůsobil konturám. Držte pistoli v pohybu, aby se teplo rovnoměrně rozložilo. (3.)

 **UPOZORNĚNÍ:** Dávejte pozor, abyste materiál nepřehřáli.

- Připravte eSkin a protézu k lepení obroušením povrchu lůžka smirkovým papírem, dokud nebude drsný, poté vyčistěte alkoholem před lepením. Není nutné lepit eSkin v jiných oblastech než na proximálním okraji. Dbejte na to, aby byly okraje dobře utěsněné. (4.)

 **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte lepidlo na bázi acetonu.

- Použijte nůžky k odstranění přebytečného materiálu nad proximálním okrajem podle zakřivení. Poté zarovnejte okraje ostrým skalpelem. (5.)
- Pro konečnou úpravu použijte smirkový papír na okraji. (6.)

Péče a údržba

eSkin Leg Cover je vyroben z nejnovějšího vysoce kvalitního syntetického plastového polymeru. Je voděodolný a odolný vůči skvrnám a snadno se čistí mýdlem a vodou. Neskladujte svůj eSkin na přímém slunci.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte aceton ani jiné rozpouštědla.

Záruka

eSkin Leg Cover má záruku 6 měsíců od data odeslání. Položky v záruce budou vyměněny bezplatně. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl materiál vystaven vysokým teplotám, korozivnímu prostředí nebo pokud byl výrobek použit při nadměrně namáhavých činnostech.

Instruktažní video

Naskenujte QR kód pomocí svého mobilního zařízení a zobrazte si instruktažní video.



SCAN ME



Embreis AB
Tumstocksvägen 11B
S-187 66 Täby
Sweden

Tel. + 46 8 410 621 00

info@embreis.com

www.embreis.com



UK Responsible Person
Wellkang Ltd
16 Castle St. Dover
Kent CT16 1PW,
England, United Kingdom

<http://www.wellkang.ltd.uk/>



embreis

Embreis AB | Tumstocksvägen 11B | S-187 66 Täby | Sweden

Tel + 46 8 410 621 00 | info@embreis.com

www.embreis.com